

II° Festival Internazionale



COMUNE DI
BUCINE
Provincia di Arezzo

“IL ROSETO DELLA MUSICA”

spettacoli e masterclasses in Valdambra

16-23 luglio 2016

MASTERCLASS

chitarra

GIORGIO ALBIANI - Conservatorio di Cesena, Italia

OMAR CYRULNIK - U.N.A. Università de las Artes, Argentina

LUC VANDER BORGH - Academie Ranieri III, Montecarlo

JOHAN FOSTIER - Koninklijk Conservatorium, Gent (B)

canto

SILVIA VAJENTE - D.I.M.A. International Music Academy

improvvisazione e musica contemporanea

FERNANDO MAGLIA - U.N.A. Università de las Artes, Argentina

violino

LOUIS-DENIS OTT - Academie Ranieri III, Montecarlo



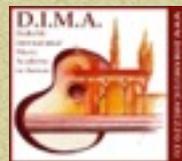
I CONCERTI NELLE ABBAZIE

- 17/7 h21, ABBAZIA DI BADIA A RUOTI
“CONCERTO DI APERTURA” con “ENSEMBLE D.I.M.A.”
introduzione storica di Claudio Bressan, “UN PICCOLO PAESE, UNA GRANDE STORIA”
- 19/7 h21, PIEVE DI CAPANNOLE, BUCINE
introduzione storica di Elia Bruttini “Una Pieve una strada”
“ROMANTICO VIOLINO”, ARCOPIZZ TRIO
“ORIENT EXPRESS”, TAKE 4 guitar quartet
musiche di: Schubert, Schumann, Isaye, Shostakovich, Mozart, Dvorak
- 20/7 h21, SANTUARIO DI SAN SALVATORE, BUCINE
introduzione storica di Elia Bruttini “Un santuario diventato chiesa privata”
“ARIE DI SPAGNA E SUD AMERICA” Silvia Vajente e Omar Cyrulnik
“DUOTANGO” presenta “BABEL”, Giorgio Albiani, Omar Cyrulnik
musiche di: Lorca, Villa Lobos, Reis, Pereira, Abreu
- 22/7 h21, FATTORIA DI SAN PANCRAZIO
“CONCERTO e FESTA DI CHIUSURA”



www.dimamusicarezzo.eu





in convenzione con



II° FESTIVAL INTERNAZIONALE “IL ROSETO DELLA MUSICA”

16 - 23 LUGLIO 2016 SAN PANCRAZIO, BUCINE, TOSCANA (I)

direzione artistica: Giorgio Albiani e Omar Cyrulnik

realizzazione: Associazione D.I.M.A Musica Arezzo

info: dimamusicarezzo@gmail.com - www.dimamusicarezzo.eu

MASTERCLASS: chitarra, canto, violino, musica da camera, improvvisazione

Lab: “**Il Corpo e l’Arte, laboratorio per performers**” (O. Cyrulnik)

“**Tecnica, Gesto e Suono**” (G. Albiani)

Masterclass: guitar, voice, violin, chamber music, guitar ensemble, improvisation

Alla fine dei corsi verranno rilasciati i diplomi di partecipazione.

Ateliers: “Body and art” psychophysical training for performers (O. Cyrulnik), “Technique, gesture and sound” (G. Albiani)

A diploma will be delivered to each student at the end of the courses.

COSTI / FEES

Corsi, vitto, alloggio presso Centro Culturale di San Pancrazio e in Agriturismo Fattoria Le Ginestre, Bucine (AR) dal 16 pomeriggio (arrivi) al 23 mattina (partenze)

- Pensione completa (camere e bagni in comune) + corsi (escluso lezioni con Johan Fostier): 390 euro
- Lezioni con docente ospite Johan Fostier su prenotazione: 40 euro per interni e 50 per esterni non iscritti al corso *
- Pensione completa (camera singola e bagni in comune) + corsi, escluso incontri con Johan Fostier (18/22-7): 480 euro

- Lessons and accommodation (shared chambers and bathrooms) + courses (without J. Fostier courses) : 390
- Lesson with guest teacher Johan Fostier on reservation: 40 euro for subscribed students and 50 for unsubscribed
- Full board and lodging (single chambers and shared bathrooms) + courses (without J. Fostier courses): 480

SCHEDA DI ISCRIZIONE / REGISTRATION FORM

Cognome / Surname - Nome / Name _____

Luogo e data di nascita / Birth-place and date _____

Indirizzo e telefono / Address and telephone _____

Indirizzo di posta elettronica / E-mail address _____

chitarra violino canto

lezione con M° Johan Fostier numero lezioni richieste costo 1 h di lezione *

Intolleranze alimentari/food intolerance _____

a) fotocopia della ricevuta del versamento € 150 (caparra) / copy of payment receipt €150 to Associazione Culturale DIMA DoReMi International Music Academy IBAN: IT 15 G 01030 14100 000004257769

b) breve curriculum / short curriculum vitae

Dichiaro di accettare tutte le condizioni richieste

I hereby declare full knowledge and acceptance of all the rules

Data / Date _____

Firma del genitore (per i minorenni) / Parents signature (if under age) _____

La mancata partecipazione non dà diritto al rimborso della quota di iscrizione

If the entrant doesn't participate he will have no right to be refunded of the entrance fee.

da spedire via e-mail a: / To be sent via e-mail to: dimamusicarezzo@gmail.com - Associazione D.I.M.A. “DoReMi” International Music Academy in Arezzo via Largo Gino Severini 31, 52100 Arezzo (AR) Italia - www.dimamusicarezzo.eu

MASTERCLASS E DOCENTI



GIORGIO ALBIANI
Italia
CONSERVATORIO
"B. MADERNA" CESENA



OMAR CYRULNIK
ARGENTINA
U.N.A.
UNIVERSIDAD DE LAS
ARTES
DE LA REP. ARGENTINA



**LUC VANDER
BORGHT**
BELGIO
ACADEMIE
"RANIERI III"
PRINCIPATO DI MONACO



SILVIA VAJENTE
D.I.M.A.
INTERNATIONAL MUSIC
ACADEMY
IN AREZZO
ITALIA



JOHAN FOSTIER
BELGIO
CONSERVATORIO
DI GENT (B)
DAL/FROM 18/7



LOUIS DENIS OTT
FRANCIA
ACADEMIE
"RANIERI III"
PRINCIPATO DI MONACO



FERNANDO MAGLIA
ARGENTINA
U.N.A.
UNIVERSIDAD DE LAS
ARTES
DE LA REP. ARGENTINA

DAL/FROM 19/7

I CORSI: Chitarra, Canto, Violino, Musica d'insieme, Improvvisazione e musica contemporanea

Le master si rivolgono principalmente a musicisti di formazione classica desiderosi di approfondire i loro repertori solistici o di musica da camera. Le lezioni saranno tenute in italiano, francese, inglese o spagnolo. Questo stage si ispira ad uno spirito di condivisione pedagogica già iniziata in occasione di diversi incontri e master class organizzati nei Conservatori di Cesena, Académie "Ranieri III" del Principato di Monaco, U.N.A. Universidad Nacional de las Artes de la Republica Argentina in Buenos Aires, D.I.M.A. "DoReMi International Music Academy in Arezzo" e molti altri. Lo stage di perfezionamento avrà inizio il pomeriggio di sabato 16 luglio, terminerà la mattina della sabato 23. Indipendentemente dall'atelier facoltativo di ensemble (incluso nella quota di partecipazione), è previsto un numero globale di circa 6 ore di lezione individuale per ciascun allievo. In funzione del profilo di ogni allievo, dei programmi proposti, del tipo di lavoro da mettere in atto o di altri imperativi, le lezioni saranno ripartite in un numero variabile di sessioni, sempre privilegiando gli incontri con tutti i professori.

THE COURSES: Guitar, Voice, Violin, chamber music, guitar ensemble

Masterclass are addressed to classical musicians with the aim to develop solo, chamber music repertoire and body and stage control. Lessons will be given in Italian, French, Spanish, English. This stage is inspired by a spirit of pedagogical sharing between the teachers that works together in stage and masterclasses in institutions like Conservatory of Music "B. Maderna" di Cesena, Granada, Académie "Ranieri III" del Principato di Monaco, U.N.A. Universidad de las Artes de la Republica Argentina in Buenos Aires, D.I.M.A. "DoReMi International Music Academy in Arezzo" e many others. The masterclasses will start the 17th (students can reach San Pancrazio the 16th) to July 23th in the morning. Regardless optional chamber music atelier (included in the registration fee), there is a total of about 6 hours of individual lessons for each student. Depending on the profile of each student, the proposed programs, the type of work to be implemented or other imperatives, the lessons will be divided into a variable number of sessions, always furthering the meetings with all the teachers.

ATELIERS

"Il Corpo e l'Arte – laboratorio per performers" (Omar Cyrulnik)

Un allenamento psicofisico per performers dello spettacolo: musicisti, attori e ballerini.

L'arte è uno stato di coscienza diverso da quello legato alla quotidianità. Nello stesso modo che non si entra in uno spazio "sacro", senza un rituale, non si entra in un palcoscenico senza un allenamento profondo, che va al di là del nostro esercizio tecnico relativo alla disciplina che si pratica.

Il corpo sulla scena deve essere acceso, pieno e vibrante. Questo laboratorio partendo dall'esecuzione di semplici esercizi messi a punto dopo anni di esperienza sulla scena, alcuni dei quali ispirati a tecniche orientali come il TAI CHI CHUAN, si propone di costruire un insieme di pratiche che costituiscano un arsenale di strumenti per risolvere tensioni, aumentare la concentrazione e superare il panico scenico.

"Body and art" psychophysical training for performers (Omar Cyrulnik)

A psychophysical training for performers: musicians, actors and dancers.

Art is a state of consciousness other than that related to everyday life. In the same way that we do not enter into a "sacred" space, without a ritual, we don't enter into a stage without a deep training, which goes beyond our technical exercise on the discipline that we practice. Body must be on, full and vibrant in the performing stage. This workshop starting from the execution of simple exercises developed after years of experience on stage, aims to build a set of practices that constitute an arsenal of tools to solve tensions, increase concentration and overcome stage fright.

"Tecnica, Gesto e Suono" (Giorgio Albiani)

Percorsi di studio tecnico che illustrano il metodo di sviluppare il controllo della dinamica, della velocità e del colore timbrico, in relazione all'analisi musicale, ritmica ed espressiva del brano. Un percorso di ricerca del gesto semplice, naturale e profondamente personale, che permetta di liberare le potenzialità espressive dello strumentista nella maggiore serenità e rilassatezza possibile.

"Techniques, Gesture And Sound" (Giorgio Albiani)

Technical paths that illustrates methods to develop dynamic, speed and timbre control, with relation to musical, rhythmic, and expressive content. A research path of the simple, natural, deeply personal gesture, that allow to unleash creative and expressive potentiality in a more easy, relaxed and serene way.

I LUOGHI

San Pancrazio antico borgo del comune di Bucine in provincia di Arezzo, è una bellissima terrazza sulle colline del Chianti, situato a 750 m di altitudine, a 30 km da Siena e 30 km da Firenze.



Il Centro culturale di San Pancrazio è un'antica fattoria dotata di spaziose camere, grandi e attrezzate aule, e una moderna cucina. In questa struttura si terranno i corsi dalle 9,00 fino alle 20,00 con interruzione all'ora dei pasti. Prove di musica d'insieme potranno essere effettuate anche nel dopo cena.

Agriturismo "Fattoria le Ginestre" A poca distanza da San Pancrazio, nel verde delle colline del Chianti Aretini, l'agriturismo Fattoria Le Ginestre è situato su un colle ai piedi del pittoresco paese di San Pancrazio. Soggiorni tranquilli a contatto con la natura.

Località Greti, 56 - 52021, San Pancrazio, Bucine (AR)

Vicino: Arezzo: 35 km, Siena: 40 km, Firenze: 65 km, Perugia: 85 km, Roma 200 km

THE PLACES



The "Centro culturale San Pancrazio" located in San Pancrazio old village in the country of Bucine (AR), a beautiful terrace over Chianti hills at 750 meters of altitude and 30 km from Florence and Siena. The "Centro culturale San Pancrazio" is a restructured old farm with spacious chamber, conference halls and a modern kitchen. The courses will be held in this structure from 9 am to 8 pm with meals break. Ensemble practice sessions can be programmed after dinner. Every student will have the opportunity to listen to the lessons of the others and to participate to the final concert.

Agriturismo "Fattoria le Ginestre" Not far from from San Pancrazio, in the green hills of Chianti Arezzo, the farm Fattoria Le Ginestre is situated on a hill at the foot of the picturesque village of San Pancrazio. Stays quiet in contact with nature.

Località Greti, 56 - 52021, San Pancrazio, Bucine (AR)

Near: Arezzo: 35 km, Siena: 40 km, Firenze: 65 km, Perugia: 85 km, Roma 200 km

II° FESTIVAL INTERNAZIONALE “IL ROSETO DELLA MUSICA”

16 - 23 LUGLIO 2016 SAN PANCRAZIO, BUCINE, TOSCANA (I)

direzione artistica: Omar Cyrulnik e Giorgio Albani
realizzazione: Associazione D.I.M.A musica Arezzo
info: dimamusicarezzo@gmail.com - www.dimamusicarezzo.eu

I CONCERTI



17/7 h21, Abbazia di Badia a Ruoti
“**CONCERTO DI APERTURA**”

con “ENSEMBLE D.I.M.A.”

introduzione storica di Claudio Bressan , “Un piccolo paese,
una grande storia “



19/7 h21, Pieve di Capannole, Bucine
introduzione storica di Elia Bruttini “Una Pieve una strada”

“**ROMANTICO VIOLINO**”, **ARCOPIZZ TRIO**

“**ORIENT EXPRESS**”, **TAKE 4 GUITAR QUARTET**

musiche di: Schubert, Schumann, Isaye, Shostakovich, Mozart,
Dvorak



20/7 h21, Santuario San Salvatore, Bucine
introduzione storica di Elia Bruttini

“Un santuario diventato chiesa privata”

“**ARIE DI SPAGNA E SUD AMERICA**”

SILVIA VAJENTE E OMAR CYRULNIK

“**DuotanGO**” presenta “**BABEL**”,

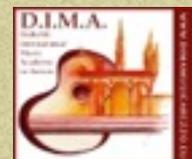
GIORGIO ALBIANI, OMAR CYRULNIK

musiche di: Lorca, Villa Lobos, Reis, Pereira, Abreu



22/7 h21, FATTORIA DI SAN PANCRAZIO

“**CONCERTO e FESTA DI CHIUSURA**”



in convenzione con

